

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES)
Č. 1986/2006 Z 20. DECEMBRA 2006 , KTORÉ SA TÝKA
PRÍSTUPU ÚTVAROV ZODPOVEDNÝCH ZA VYDÁVANIE
OSVEDČENÍ O EVIDENCIÍ VOZIDIEL V ČLENSKÝCH ŠTÁTOCH
DO SCHENGENSKÉHO INFORMAČNÉHO SYSTÉMU
DRUHEJ GENERÁCIE (SIS II)**

Úradný vestník EÚ L 381, 28.12.2006, s. 1 - 3

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,
so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 71,
so zreteľom na návrh Komisie,
so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru,
po porade s Výborom regiónov,
konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy,
keďže:

(1) Smernica Rady 1999/37/ES z 29. apríla 1999 o registračných dokumentoch pre vozidlá¹ stanovuje, že členské štáty si majú navzájom pomáhať pri vykonávaní tejto smernice a môžu si vymieňať informácie na dvojstrannej a mnohostrannej úrovni, najmä, aby pred každou evidenciou vozidla skontrolovali právny stav vozidla v členskom štáte, v ktorom bolo predtým evidované. Takýto spôsob kontroly môže zahŕňať aj použitie elektronickej siete.

(2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 z 20.12. 2006 a rozhodnutie Rady 2007/533/SVV z 12.6. 2007 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie („SIS II“) tvoria legislatívny základ pre úpravu SIS II, ktorý predstavuje spoločnú databázu členských štátov obsahujúcu, okrem iného, údaje o motorových vozidlách so zdvihovým objemom valcov väčším ako 50 cm³, údaje o prípojných vozidlách s pohotovostnou hmotnosťou väčšou ako 750 kg a o obytných prívesoch a údaje o osvedčeniach o evidencii vozidiel a evidenčných číslach vozidiel, ktoré boli odcudzené, zneužívané, stratené alebo zbavené platnosti.

(3) Nariadenie (ES) č. 000.../2006 a rozhodnutie 2006/000/SVV nahrádza články 92 až 119 Dohovoru z 19. júna 1990, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 uzatvorená medzi vládami štátov Hospodárskej únie Beneluxu, Nemeckej spolkovej republiky a Francúzskej republiky o postupnom zrušení kontrol na ich spoločných hraniciach² („Schengenský dohovor“) s výnimkou jeho článku 102a. Uvedený článok sa týka prístupu orgánov a útvarov zodpovedných za vydávanie osvedčení o evidencii vozidiel do Schengenského informačného systému.

(4) V súčasnosti je potrebné prijať tretí nástroj, ktorý vychádza z hlavy V zmluvy a dopĺňa nariadenie (ES) č. 000/2006 a rozhodnutie 2006/000/SVV s cieľom umožniť prístup do SIS II pre útvary zodpovedné za vydávanie osvedčení o evidencii vozidiel v členských štátoch a nahradiť článok 102a Schengenského dohovoru.

¹ Ú v. ES L 138, 1.6.1999, s. 57. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2003/127/ES, Ú v. EÚ L 10, 16.1.2004, s. 29.

² Ú v. ES L 239, 22.9.2000, s. 19. Dohovor naposledy zmenený a doplnený nariadením (ES) č. 1160/2005, Ú v. EÚ L 191, 22.7.2005, s. 18.

(5) Zápisy o veciach vrátane motorových vozidiel sa vkladajú do SIS II na účely zaistenia alebo použitia ako dôkazu v trestnom konaní podľa rozhodnutia 2006/000/SVV.

(6) Podľa rozhodnutia 2006/000/SVV je prístup k zápisom o veciach vložených do SIS II vyhradený výlučne pre orgány zodpovedné za hraničnú kontrolu a iné policajné, a colné kontroly, ako aj justičné orgány a Europol.

(7) Vládne alebo mimovládne útvary jasne určené na tento účel a zodpovedné za vydávanie osvedčení o evidencii vozidiel v členských štátoch by mali mať prístup k údajom zahrnutým do SIS II, ktoré sa týkajú motorových vozidiel so zdvihovým objemom valcov väčším ako 50 cm³, prípojných vozidiel s pohotovostnou hmotnosťou väčšou ako 750 kg, obytných prívosov a osvedčení o evidencii vozidiel a evidenčných čísiel vozidiel, ktoré boli odcudzené, zneužitá, stratené alebo zbavené platnosti s cieľom umožniť im, aby overili, či vozidlá, ktoré im boli predložené na evidenciu, boli odcudzené, zneužitá alebo stratené.

(8) Na tento účel je potrebné poskytnúť týmto útvarom prístup k týmto údajom a umožniť im, aby také údaje využívali na administratívne účely riadneho vydávania osvedčení o evidencii vozidiel.

(9) Ak útvary v členských štátoch zodpovedné za vydávanie osvedčení o evidencii vozidiel nie sú vládnyimi orgánmi, taký prístup by sa mal poskytovať nepriamo, to znamená prostredníctvom orgánu, ktorému bol poskytnutý prístup v súlade s rozhodnutím 2006/000/SVV a ktorý je zodpovedný za zabezpečenie súladu s normami členských štátov, týkajúcich sa bezpečnosti a zachovávaní dôvernosti, ako sa uvádza v uvedenom rozhodnutí.

(10) Rozhodnutie 2006/000/SVV ustanovuje akciu, ktorú treba uskutočniť, ak prístup do SIS II odhalí, že o danej veci existuje zápis v SIS II.

(11) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov³ sa uplatňuje na spracovanie osobných údajov útvarmi zodpovednými za vydávanie osvedčení o evidencii vozidiel v členských štátoch. Osobitné ustanovenia o ochrane osobných údajov týkajúcich sa bezpečnosti, zachovania dôvernosti a vedenia protokolových súborov obsiahnuté v rozhodnutí 2006/000/SVV dopĺňajú alebo objasňujú zásady stanovené v uvedenej smernici, ak tieto útvary spracovávajú osobné údaje v súvislosti so SIS II.

(12) Keďže cieľ akcie, ktorá sa má uskutočniť, a to poskytnutie prístupu do SIS II útvarom zodpovedným za vydávanie osvedčení o evidencii vozidiel v členských štátoch s cieľom uľahčiť im ich úlohy podľa smernice 1999/37/ES, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov, ale z dôvodov samotného charakteru SIS II ako spoločného informačného systému ho možno dosiahnuť len na úrovni Spoločenstva, môže Spoločenstvo prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 zmluvy. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku neprekračuje toto nariadenie rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.

(13) Toto nariadenie rešpektuje základné práva a dodržiava zásady, ktoré sú zakotvené v Charte základných práv Európskej únie.

(14) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o pridružení o pridružení Islandskej republiky a Nórskeho

³ Ú v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31. Smernica zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1882/2003, Ú v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1.

kráľovstva pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského acquis⁴, ktoré spadá do oblasti uvedenej v článku 1 bod G rozhodnutia Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999⁵ o určitých vykonávacích predpisoch k uvedenej dohode.

(15) Pokiaľ ide o Švajčiarsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského acquis v zmysle dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského acquis, ktoré spadá do oblasti uvedenej v článku 1 bod G rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 4 ods. 1 rozhodnutí 2004/849/ES⁶ a 2004/860/ES⁷.

(16) Toto nariadenie predstavuje akt vychádzajúci zo schengenského acquis alebo inak s ním spojený v zmysle článku 3 ods. 2 Aktu o prístúpení z roku 2003,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Bez ohľadu na články 38, 40 a 46 ods. 1 rozhodnutia 2006/000/SVV, útvary, ktoré zodpovedajú za vydávanie osvedčení o evidencii vozidiel v členských štátoch, ako je uvedené v smernici 1999/37/ES, majú prístup k nasledujúcim údajom vloženým do SIS II v súlade s článkom 38 ods. 2 písm. a), b) a f) uvedeného rozhodnutia výhradne na účel kontroly, či vozidlá, ktoré im boli predložené na evidenciu, boli odcudzené, zneužitá alebo stratené, alebo sú hľadané ako dôkaz v trestnom konaní:

a) údaje týkajúce sa motorových vozidiel so zdvihovým objemom valcov väčším ako 50 cm³,

b) údaje týkajúce sa prípojných vozidiel s pohotovostnou hmotnosťou väčšou ako 750 kg a obytných príviesov,

c) údaje týkajúce sa osvedčení o evidencii vozidiel a evidenčných čísel vozidiel, ktoré boli odcudzené, zneužitá, stratené alebo zbavené platnosti.

Pokiaľ odsek 2 neustanovuje inak, právo každého členského štátu upravuje prístup týchto útvarov k týmto údajom v danom členskom štáte.

2. Útvary uvedené v odseku 1, ktoré sú vládnyimi útvarmi, majú právo na priamy prístup k údajom vloženým do SIS II.

3. Útvary uvedené v odseku 1, ktoré nie sú vládnyimi útvarmi, majú prístup k údajom vloženým do SIS II iba prostredníctvom orgánu uvedeného v článku 40 rozhodnutia uvedeného v odseku 1. Tento orgán má právo na priamy prístup k údajom a na ich postúpenie príslušnému útvaru. Príslušný členský štát zabezpečí, aby sa od príslušného útvaru a jeho zamestnancov vyžadovalo dodržiavanie akýchkoľvek obmedzení prípustného používania údajov, ktoré im postúpil orgán.

⁴ Ú v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.

⁵ Ú v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31.

⁶ Rozhodnutie Rady 2004/849/ES z 25. októbra 2004 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského acquis, Ú v. EÚ L 368, 15.12.2004, s. 26.

⁷ Rozhodnutie Rady 2004/860/ES z 25. októbra 2004 o podpise v mene Európskeho spoločenstva a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského acquis, Ú v. EÚ L 370, 17.12.2004, s. 78.

4. Článok 39 uvedeného rozhodnutia sa neuplatňuje na prístup získaný v súlade s týmto článkom. Vnútroštátne právo upravuje oznámenie akejkoľvek informácie odhalenej na základe prístupu do SIS II, ktorá vyvoláva podozrenie na spáchanie trestného činu, policajným alebo justičným orgánom zo strany útvarov uvedených v odseku 1.

Článok 2

Toto nariadenie nahrádza článok 102a Schengenského dohovoru.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od dátumu stanoveného v súlade s článkom 71 ods. 2 rozhodnutia 2006/000/SVV.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

ZOZNAM ĎALŠÍCH PREDPISOV EÚ

SCH/Com-ex (94) 16 rev. - rozhodnutie Výkonného výboru z 21. novembra 1994 o nadobúdaní spoločných vstupných a výstupných pečiatok, Ú. v. EÚ L 239, 22. 9. 2000, s. 166, znenie v slovenskom jazyku uverejnené v mimoriadnom vydaní: kapitola 19, zväzok 2, s. 141;

SCH/Com-ex (94) 28 rev. - rozhodnutie Výkonného výboru z 22. decembra 1994 o osvedčení na prepravu omamných látok a psychotropných látok ustanovenom v článku 75, Ú. v. EÚ L 239, 22. 9. 2000, s. 436, znenie v slovenskom jazyku uverejnené v mimoriadnom vydaní: kapitola 19, zväzok 2, s. 416;

SCH/Com-ex (94) 29 rev. 2 - rozhodnutie Výkonného výboru z 22. decembra 1994 o uvedení dohovorou z 19. júna 1990, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, do platnosti, Ú. v. EÚ L 239, 22. 9. 2000, s. 130, znenie v slovenskom jazyku uverejnené v mimoriadnom vydaní: kapitola 19, zväzok 2, s. 119;

SCH/Com-ex (95) 21 - rozhodnutie Výkonného výboru z 20. decembra 1995 o rýchlejšej výmene štatistických a konkrétnych údajov o prípadných ťažkostiach na vonkajších hraniciach medzi štátmi schengenského priestoru, Ú. v. EÚ L 239, 22. 9. 2000, s. 176, znenie v slovenskom jazyku uverejnené v mimoriadnom vydaní: kapitola 19, zväzok 2, s. 151;

SCH/Com-ex (98) 1 rev. 2 - rozhodnutie Výkonného výboru z 21. apríla 1998 o činnosti task force, pokiaľ sa týka ustanovení odseku 2, Ú. v. EÚ L 239, 22. 9. 2000, s. 191, znenie v slovenskom jazyku uverejnené v mimoriadnom vydaní: kapitola 19, zväzok 2, s. 161;

SCH/Com-ex (98) 26 def. - rozhodnutie Výkonného výboru zo 16. septembra 1998, ktorým sa zriaďuje Stály výbor pre hodnotenie a vykonávanie Schengenského acquis (Ú. v. EÚ L 239, 22. 9. 2000, s. 138, znenie v slovenskom jazyku uverejnené v mimoriadnom vydaní: kapitola 19, zväzok 2, s. 122);

SCH/Com-ex (98) 37 def. 2 - rozhodnutie Výkonného výboru z 27. októbra 1998 o prijatí opatrení na boj proti protiprávnemu prisťahovalectvu, pokiaľ sa týka ustanovení odseku 2, Ú. v. EÚ L 239, 22. 9. 2000, s. 203, znenie v slovenskom jazyku uverejnené v mimoriadnom vydaní: kapitola 19, zväzok 2, s. 171;

SCH/Com-ex (98) 57 - rozhodnutie Výkonného výboru zo 16. decembra 1998 o zavedení jednotného tlačiva, ktorým sa preukazuje pozvanie, zabezpečenie úhrady nákladov na pobyt a ubytovanie, Ú. v. EÚ L 239, 22. 9. 2000, s. 299, znenie v slovenskom jazyku uverejnené v mimoriadnom vydaní: kapitola 19, zväzok 2, s. 265;

SCH/Com-ex (98) 59 rev. - rozhodnutie Výkonného výboru zo 16. decembra 1998 o koordinovanom rozmiestnení poradcov pre pravosť dokladov, Ú. v. EÚ L 239, 22. 9. 2000, s. 308, znenie v slovenskom jazyku uverejnené v mimoriadnom vydaní: kapitola 19, zväzok 2, s. 273;

SCH/C (98) 117 - rozhodnutie Ústrednej skupiny z 27. októbra 1998 o prijatí opatrení na boj proti protiprávnemu prisťahovalectvu, Ú. v. EÚ L 239, 22. 9. 2000, s. 205, znenie v slovenskom jazyku uverejnené v mimoriadnom vydaní: kapitola 19, zväzok 2, s. 172;

SCH/Com-ex (99) 6 - rozhodnutie Výkonného výboru z 28. apríla 1999 o Schengenskom acquis týkajúcom sa telekomunikácií, Ú. v. EÚ L 239, 22. 9. 2000, s. 409, znenie v slovenskom jazyku uverejnené v mimoriadnom vydaní: kapitola 19, zväzok 2, s. 374;

SCH/Com-ex (99) 7 rev. 2 - rozhodnutie Výkonného výboru z 28. apríla 1999 o styčných úradníkoch, Ú. v. EÚ L 239, 22. 9. 2000, s. 411, znenie v slovenskom jazyku uverejnené v mimoriadnom vydaní: kapitola 19, zväzok 2, s. 376;

SCH/Com-ex (99) 10 - rozhodnutie Výkonného výboru z 28. apríla 1999 o nelegálnom obchodovaní so strelnými zbraňami, Ú. v. EÚ L 239, 22. 9. 2000, s. 469, znenie v slovenskom jazyku uverejnené v mimoriadnom vydaní: kapitola 19, zväzok 2, s. 3;

SCH/Com-ex (99) 13 - rozhodnutie Výkonného výboru z 28. apríla 1999 o konečnej verzii spoločnej príručky a spoločných konzulárnych pokynov (prílohy 1 až 3, 7, 8 a 15 spoločných konzulárnych pokynov), Ú. v. EÚ L 239, 22. 9. 2000, s. 317, znenie v slovenskom jazyku uverejnené v mimoriadnom vydaní: kapitola 19, zväzok 2, s. 282;

SCH/Com-ex (99) 18 - rozhodnutie Výkonného výboru z 28. apríla 1999 o zlepšovaní policajnej spolupráce v oblasti prevencie a objasňovania trestnej činnosti, Ú. v. EÚ L 239, 22. 9. 2000, s. 421, znenie v slovenskom jazyku uverejnené v mimoriadnom vydaní: kapitola 19, zväzok 2, s. 386;